



Cambridge International A Level

FRENCH

9716/42

Paper 4 Texts

October/November 2023

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **French**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCTIONS

- Répondez en **français** à **trois** questions, chacune sur une œuvre différente :
Répondez à **au moins une question** de la Section 1.
Répondez à **au moins une question** de la Section 2.
Répondez à **une autre question, soit** de la Section 1, **soit** de la Section 2.
- Suivez les instructions sur la toute première page du livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en **français** ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un deuxième livret-réponse au surveillant.
- Les dictionnaires **ne sont pas** permis.

RENSEIGNEMENTS

- Le nombre maximum de points pour cette épreuve est 75 points.
- Chaque question vaut 25 points.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE

Écrivez en stylo noir ou bleu foncé. Vous pouvez utiliser un crayon HB pour vos diagrammes ou graphiques.

Écrivez votre nom, le numéro de votre centre et votre numéro de candidat dans les cases situées en haut de cette page. Écrivez clairement et utilisez des lettres majuscules.

N'utilisez ni stylo effaçable, ni liquide correcteur.

N'écrivez pas sur les codes-barres.

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Laissez deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la question à laquelle vous répondez contient deux ou plusieurs parties (par exemple : 1a), écrivez la partie dans la deuxième marge.

Utilisez ce livret-réponse pour tous vos brouillons. Sans rendre vos brouillons illisibles, rayez tout ce que vous ne voulez pas que l'examineur corrige.

N'enlevez aucun élément du livret-réponse.

Vous devez rendre toutes les feuilles que vous avez utilisées à la fin de l'examen. Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, placez-le à l'intérieur du premier livret-réponse.

BLANK PAGE

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez **une** question dans la Section 1, **une** question dans la Section 2 et **une autre** question.

Section 1

1 *Le Mariage de Figaro*, Beaumarchais

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

SCÈNE XXIV

SUZANNE, LA COMTESSE.

LA COMTESSE, *dans sa bergère*. — Vous voyez, Suzanne, la jolie scène que votre étourdi m'a value avec son billet.

SUZANNE. — Ah ! Madame, quand je suis rentrée du cabinet, si vous aviez vu votre visage ! il s'est terni tout à coup : mais ce n'a été qu'un nuage ; et par degrés vous êtes devenue rouge, rouge ! rouge !

5

LA COMTESSE. — Il a donc sauté par la fenêtre ?

SUZANNE. — Sans hésiter, le charmant enfant ! léger... comme une abeille !

LA COMTESSE. — Ah ! ce fatal jardinier ! Tout cela m'a remuée au point... que je ne pouvais rassembler deux idées.

10

SUZANNE. — Ah ! Madame, au contraire ; et c'est là que j'ai vu combien l'usage du grand monde donne d'aisance aux dames comme il faut, pour mentir sans qu'il y paraisse.

LA COMTESSE. — Crois-tu que le Comte en soit la dupe ? et s'il trouvait cet enfant au château !

15

SUZANNE. — Je vais recommander de le cacher si bien...

LA COMTESSE. — Il faut qu'il parte. Après ce qui vient d'arriver, vous croyez bien que je ne suis pas tentée de l'envoyer au jardin à votre place.

SUZANNE. — Il est certain que je n'irai pas non plus. Voilà donc mon mariage encore une fois...

20

LA COMTESSE *se lève*. — Attends... Au lieu d'un autre, ou de toi, si j'y allais moi-même ?

SUZANNE. — Vous, Madame ?

LA COMTESSE. — Il n'y aurait personne d'exposé... Le Comte alors ne pourrait nier... Avoir puni sa jalousie, et lui prouver son infidélité, cela serait... Allons : le bonheur d'un premier hasard m'enhardit à tenter le second. Fais-lui savoir promptement que tu te rendras au jardin. Mais surtout que personne... 25

SUZANNE. — Ah ! Figaro.

LA COMTESSE. — Non, non. Il voudrait mettre ici du sien... Mon masque de velours et ma canne ; que j'aie y rêver sur la terrasse. 30

Suzanne entre dans le cabinet de toilette.

SCÈNE XXV

LA COMTESSE, seule.

Il est assez affronté, mon petit projet ! (*Elle se retourne.*) Ah ! le ruban ! mon joli ruban ! je t'oubliais ! (*Elle le prend sur sa bergère et le roule.*) Tu ne me quitteras plus... tu me rappelleras la scène où ce malheureux enfant... ah ! Monsieur le Comte, qu'avez-vous fait ?... et moi ! que fais-je en ce moment ?... 35

(ACTE II)

- (i) Expliquez l'état d'esprit de la Comtesse au début de cet extrait.
- (ii) Analysez ce que dit Suzanne aux lignes 12–14. À quel point est-ce une critique sociale ?
- (iii) Analysez les doutes de la Comtesse à la fin de l'extrait (lignes 35–38).

SOIT

- (b) « L'imprévu est aussi important que les projets élaborés par Figaro pour le déroulement de l'intrigue. » Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec ce jugement en ce qui concerne *Le Mariage de Figaro* ?

2 *Les jeux sont faits*, Jean-Paul Sartre

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Enfin, Ève regarde Pierre et lui dit avec douceur :

Content removed due to copyright restrictions.

reprend pas son coup.

On ne

(Folio, pp. 161–162)

- (i) De quoi parlent Ève et Pierre au début de cet extrait (lignes 1–8) ?
- (ii) Expliquez la surprise du vieillard (ligne 15).
- (iii) Quelle est la signification de ce que dit Ève à la fin de l'extrait (lignes 23–24) ?

SOIT

(b) « Tout au long du roman la vie sociale et politique de Pierre et Ève paraît plus importante pour eux que leur amour, l'un pour l'autre. » Êtes-vous d'accord ?

3 *Eugénie Grandet*, Honoré de Balzac

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Charles demeura pantois au milieu de ses malles. Après avoir jeté les yeux sur les murs d'une chambre en mansarde tendue de ce papier jaune à bouquets de fleurs qui tapisse les guinguettes, sur une cheminée en pierre de liais cannelée dont le seul aspect donnait froid, sur des chaises de bois jaune garnies en canne vernissée et qui semblaient avoir plus de quatre angles, sur une table de nuit ouverte dans laquelle aurait pu tenir un petit sergent de voltigeurs, sur le maigre tapis de lisière placé au bas d'un lit à ciel dont les pentes en drap tremblaient comme si elles allaient tomber, achevées par les vers, il regarda sérieusement la Grande Nanon et lui dit :

« Ah ça ! ma chère enfant, suis-je bien chez monsieur Grandet, l'ancien maire de Saumur, frère de monsieur Grandet de Paris ? »

— Oui, monsieur, chez un ben aimable, un ben doux, un ben parfait monsieur. Faut-il que je vous aide à défaire vos malles ?

— Ma foi, je le veux bien, mon vieux troupier ! N'avez-vous pas servi dans les marins de la garde impériale ?

— Oh ! oh ! oh ! oh ! dit Nanon, quoi que c'est que ça, les marins de la garde ? C'est-y salé ? Ça va-t-il sur l'eau ?

— Tenez, cherchez ma robe de chambre qui est dans cette valise. En voici la clef.

Nanon fut tout émerveillée de voir une robe de chambre en soie verte à fleurs d'or et à dessins antiques.

— Vous allez mettre ça pour vous coucher, dit-elle.

— Oui.

— Sainte Vierge ! le beau devant d'autel que ça ferait pour la paroisse. Mais mon cher mignon monsieur, donnez donc ça à l'église, vous sauvez votre âme, tandis que ça vous la fera perdre. Oh ! que vous êtes donc gentil comme ça. Je vais appeler mademoiselle pour qu'elle vous regarde.

— Allons, Nanon, puisque Nanon y a, voulez-vous vous taire ! Laissez-moi coucher, j'arrangerai mes affaires demain ; et si ma robe vous plaît tant, vous sauvez votre âme. Je suis trop bon chrétien pour vous la refuser en m'en allant, et vous pourrez en faire ce que vous voudrez.

(Garnier Flammarion, p. 69)

- (i) Expliquez la situation de Charles au début de cet extrait.
- (ii) Analysez la description de la chambre dans cet extrait pour expliquer la stupéfaction de Charles.
- (iii) Expliquez l'impact que l'arrivée de Charles va avoir sur Eugénie.

SOIT

(b) « Dans *Eugénie Grandet*, Balzac fait le portrait d'une société obsédée par l'argent. » Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre réponse.

4 *Bonjour Tristesse*, Françoise Sagan

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

« J'ai une arrivée à vous annoncer », dit-il.

Content removed due to copyright restrictions.

Je crois qu'elle nous méprisait un peu, mon père et moi, pour notre parti pris d'amusements, de futilités, comme elle méprisait tout excès.

(Julliard, pp. 15–16)

- (i) Expliquez le mécontentement de Cécile à la ligne 2.
- (ii) Analysez la description d'Anne ici et expliquez pourquoi l'idée de sa visite provoque la surprise de Cécile.
- (iii) Commentez les relations entre Cécile et Anne au cours du roman.

SOIT

(b) À votre avis, pourquoi est-ce que le roman est titré *Bonjour Tristesse* ?

Section 2

5 *Un Secret*, Philippe Grimbert

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Analysez les conséquences pour le narrateur de découvrir et raconter son histoire.

SOIT

(b) Dans l'épilogue, le narrateur adulte visite un cimetière avec sa fille. Expliquez l'importance de cette visite pour la compréhension du livre.

6 *Petit Pays*, Gaël Faye

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Analysez le thème de l'exil dans le roman.

SOIT

(b) Analysez les relations entre Gaby et ses copains, Gino, Armand et les jumeaux au cours du livre.

7 *La Maison de Claudine*, Colette

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) « *La Maison de Claudine* n'est pas simplement une collection de souvenirs d'enfance. Son thème principal est la maternité. » Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre réponse.

SOIT

(b) Analysez l'humour de *La Maison de Claudine*.

8 No et moi, Delphine de Vigan

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

- (a)** « Lou n'a pas pu changer la vie de No mais ses efforts ont changé sa vie à elle. » Êtes-vous d'accord ? Justifiez votre opinion.

SOIT

- (b)** Quelle est l'importance du milieu scolaire dans le roman ?

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.